



Préambule

La Fiche-Rando que vous avez sélectionnée est gracieusement mise à votre disposition pour vous permettre de découvrir l'Alsace et son riche patrimoine, culturel et naturel. C'est en découvrant et en comprenant la région où l'on vit que l'on apprend à préserver son patrimoine. Telle est ma devise.

La randonnée qui vous est présentée ci-après a été testée à plusieurs reprises. Les détails du parcours ont été soigneusement relevés sur place. Néanmoins, une possible erreur d'appréciation, un changement sur le terrain ultérieur à la rédaction, font que le parcours n'est jamais garanti à 100 %.

Aussi, je vous invite à me faire part de vos remarques et vos critiques (négatives et positives) par e-mail ou sur le livre d'or du site.

Je vous souhaite une belle randonnée.

Christophe ZINK

Webmaster du site Alsace Rando
www.alsacerando.com
E-mail : webmaster@alsacerando.com

Mises en garde :

- L'usage du parcours présenté dans la Fiche-Rando se fait sous la seule responsabilité de l'Utilisateur. L'Auteur se limite à fournir gracieusement un ensemble d'indications relevées sur le terrain (parcours, distances, durée, dénivelée, difficultés éventuelles...). A charge pour l'Utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires au bon déroulement de la randonnée, notamment en ce qui concerne la sécurité des personnes, l'équipement (vêtements et chaussures adaptés au climat et au terrain), l'alimentation, la prise de connaissance des conditions météo...
- La durée de la randonnée indiquée en en-tête de la Fiche-Rando est un **temps moyen** valable pour des personnes en bonne condition physique, ne tenant pas compte des visites éventuelles et des repas. Méfiez-vous de l'heure de coucher du soleil, surtout en hiver, afin de **ne pas vous faire surprendre par la nuit**.
- Lors de la randonnée, il est vivement recommandé d'avoir sur soi une **carte** du secteur visité (dont vous trouverez les références dans chaque Fiche-Rando).
- Les Fiches-Randos peuvent contenir des indications de direction faisant appel aux points cardinaux (Nord, Sud, Est, Ouest). Ceci sera utile en forêt, lors de croisement de sentiers de randonnée, pour vous permettre de prendre la bonne direction. Pour profiter pleinement de ces indications, pensez à vous équiper d'une **boussole**. Si l'usage de celle-ci est recommandée ou nécessaire, ceci vous sera indiqué dans la rubrique « Infos pratiques » de la Fiche-Rando.

Quelques explications sur la Fiche-Rando :

L'itinéraire de la Fiche-Rando est volontairement détaillé. Certaines personnes, rompues à la lecture des cartes et/ou habituées aux sorties en nature, pourront même considérer qu'il y a trop d'indications. En choisissant cette forme de présentation, j'ai surtout pensé aux personnes qui ont du mal à se repérer avec une carte et qui aiment bien avoir des détails concrets pour trouver leur chemin.

Astuce

Lorsque vous emporterez la Fiche-Rando en randonnée, celle-ci pourra être endommagée en cas d'humidité (la pluie fait couler l'encre d'une imprimante jet-d'encre). Pour palier ce désagrément, il suffit soit de photocopier la feuille (l'encre de la copie est stabilisée mais celle-ci sera en noir & blanc si vous n'optez pas pour une copie couleur), soit de mettre la feuille dans une pochette transparente (dont vous aurez fermé l'ouverture avec de l'adhésif après insertion de la Fiche-Rando).

Alsace Rando <http://www.alsacerando.com>

Copyright : Alsace Rando – Christophe ZINK / 2005 Textes et présentation - Diffusion autorisée pour un usage privé uniquement.
Le nom et le logo Alsace Rando sont déposés auprès de l'INPI (www.inpi.fr)



DAMBACH LA VILLE – BERNSTEIN – ORTENBOURG

Ref carte : 3717 ET

Durée : 3 h 00 environ *

Difficulté : ★★ Etre en forme

Saison(s) conseillée(s) : Praticable en toute saison

Abri sur le parcours : Oui

Restauration possible : A Dambach la Ville

Version (n° et date) : 3.0 (06/08/2005)

Dénivelée : 334 m

Distance : 11 kms

* Rappel : la durée énoncée ne tient jamais compte des temps de pauses, visites et repas. C'est uniquement un temps de **marche** moyen.

1. Atteindre le point de départ

Le point de départ de la balade est situé juste devant la mairie de Dambach la Ville (place du Marché), à l'emplacement de la fontaine renaissance.

Pour se garer à Dambach la Ville, vous trouverez des places de stationnement soit dans la rue de l'église, soit sur un parking accessible depuis la place du marché par la rue des Tonneliers (celle-ci débute à côté des magasins de souvenirs, près de la mairie) : un panneau « [P] à 50 m » vous permettra de l'atteindre.

2. Infos pratiques

Cette randonnée peut-être pratiquée en toute saison. Toutefois, vous profiterez pleinement de la beauté du vignoble à la belle saison ou idéalement en automne. Dans ce dernier cas, sachez que certaines localités restreignent l'accès au vignoble en période de vendanges. Dans le doute, pensez à vous renseigner auprès des mairies des communes traversées.

Plusieurs tables de pique-nique à côté du château de Bernstein et non loin de l'Ortenbourg.

Le Bernstein est à environ 50 min de marche du départ et l'Ortenbourg, à environ 01h 50.

Des WC sont disponibles à Dambach la Ville en face de la mairie.

Autre point à signaler : en cas de fort ensoleillement, la portion du parcours comprise entre le château d'Ortenbourg et Dambach la Ville se fait à découvert (pas d'ombre).

3. Parcours de randonnée

Pour débiter la balade, quand on est face à la **fontaine renaissance** et que dans notre dos se trouve la mairie, prendre la rue du Général de Gaulle qui monte sur la gauche avec le balisage chevalet (X) rouge.

Un ours se dresse au dessus de la fontaine. Un blason représentant deux ours (dont un mangeant du raisin) est placé sur la façade de la mairie.

Une légende explique le choix de la ville pour cet animal : autrefois la région était particulièrement infestée par les ours. Un petit garçon, allant à l'encontre des mises en garde de ses parents, se rendit en forêt. Dans une clairière, il vit un ours se délecter de mystérieuses baies. Sitôt le plantigrade parti, l'enfant ramena ces baies au village et les fit goûter à sa famille. Tout le monde fut ravi de cette découverte qui n'était autre chose que du raisin. Les ours furent chassés de la région et ainsi débuta l'histoire de la viticulture à Dambach la Ville.

4 min plus tard, on atteint la porte médiévale dite « **porte de Blienschwiller** » que l'on franchit par la petite porte sur la gauche (porte piétonne). Les fortifications de la ville datent de 1340. A l'origine, il y avait 4 portes ; aujourd'hui, n'en subsistent que 3.

Quelques dizaines de mètres après avoir passé la porte, on voit sur la gauche un panneau indiquant la direction « chapelle Saint Sébastien » par un petit chemin. On suit cette direction qui nous mène directement à la chapelle en suivant les panneaux touristiques.

La chapelle Saint Sébastien comporte des éléments du XIIe s. (clocher), XIe s. (chevet polygonal) et XVe s. (nef). A l'arrière du bâtiment, vous trouverez aussi un ossuaire, ce dernier étant surmonté d'une épitaphe prêtant à réflexion.

Le véritable joyau de cette chapelle se trouve à l'intérieur avec un magnifique autel de 1690, joyau de l'art baroque. Attention aux horaires d'ouverture de la chapelle !

Mai à fin octobre : 09h00 à 19h00

Novembre à fin avril : WE et fériés et sur RDV

☎ Office du Tourisme : 03 88 92 61 00

Après la visite de la chapelle, se rendre devant le panneau touristique « Bienvenue à Dambach la Ville » placé à côté de la citerne. Pour poursuivre la randonnée, on prendra sur la droite le chemin qui monte en suivant le signe disque bleu direction « Bernstein ».

Prochain croisement, suivre le disque bleu sur la droite et pénétrer dans un petit bois.

10 min après le départ de la chapelle Saint Sébastien, le petit chemin quitte le bois et rejoint un chemin d'exploitation viticole. Dès que possible prendre le sentier qui monte sur la droite (à hauteur d'un banc) pour retourner dans le bois.

Continuer toujours tout droit sur le sentier et rester sur la gauche d'un chemin creux.

A hauteur d'un groupe de rochers prendre sur la droite (disque bleu direction Bernstein)

Alsace Rando <http://www.alsacerando.com>

Copyright : Alsace Rando – Christophe ZINK / 2005 Textes et présentation - Diffusion autorisée pour un usage privé uniquement.

Le nom et le logo Alsace Rando sont déposés auprès de l'INPI (www.inpi.fr)

Environ 25 min après le départ de la chapelle, le sentier croise une large route forestière (chemin forestier du Neuberg). Continuer tout droit en suivant toujours le disque bleu qui bifurquera un peu plus loin sur la gauche. Il faut compter une quinzaine de minutes avant d'arriver au Bernstein.

*Implanté sur un éperon granitique dominant la plaine d'Alsace, le **château de Bernstein** a fait l'objet d'un soin tout particulier lors de sa construction. La roche utilisée a été extraite sur place : du granit blanc à deux micras. Le château est l'un des plus vieux d'Alsace et les parties conservées s'échelonnent de la fin du XIIe s. et du début du XIIIe s. au XIVe s. Le plan du château date de la fin du XIIe s. - début XIIIe s. : le donjon pentagonal protège les bâtiments placés en enfilade derrière lui. La basse-cour est placée en contre-bas. Particularité du château : un puits souterrain (accessible par une petite galerie voûtée) est situé à l'avant du château. Le donjon est accessible et le point de vue, remarquable.*

Pour reprendre la balade, quand on est sur la route forestière, face au donjon, on prendra la route sur la droite (rectangle rouge direction Ortenbourg).

Une douzaine de minutes après le départ du Bernstein, on arrive à un croisement de route forestière : prendre le rectangle rouge qui descend sur la gauche en laissant sur la droite le chemin « Engelfelsen direct ».

En suivant toujours le signe rectangle rouge jusqu'au château d'Ortenbourg (qui se trouve à 45 min d'ici), on atteindra d'abord le carrefour Kriehurst puis le carrefour Rehlag.

Au bout de 25 min, après le carrefour Rehlag, on arrive sur une grande esplanade où se trouvent 3 tables de pique-nique. Un grand panneau du Conseil Général du Bas-Rhin indique qu'on arrive sur le site biologique du Massif de l'Ortenbourg et toutes les précautions en matière d'environnement que cela implique.

Suivre le signe rectangle rouge placé à droite du panneau « Défense de faire du feu ».

Au bout de quelques instants, alors que se profile le haut du donjon de l'**Ortenbourg**, le sentier se divise en deux. Je vous conseille de débiter la visite de l'Ortenbourg en prenant le sentier allant sur la gauche. Il vous mènera au bord du fossé principal séparant le château du reste de la crête. Belle photo en perspective !

Pour rejoindre l'entrée du château, retourner à la bifurcation et reprendre le signe rectangle rouge qui mène directement dans le fossé.

Une fois arrivé dans celui-ci, prendre sur la gauche. Après être passé au pied du donjon, on arrive à l'entrée principale du château, une belle porte en arc brisé surmontée d'une archère cruciforme.

Au niveau du plan, l'Ortenbourg reprend la même disposition que celle initiée quelques années plus tôt par le Bernstein. En effet, le donjon (32 m. de haut, 5 étages !!) est placé du côté de l'attaque (le point le plus exposé à une attaque ennemie, l'endroit par lequel l'assaillant est le plus susceptible d'approcher des machines de guerre, par exemple). Le donjon joue donc le rôle de bouclier puisqu'il protège les bâtiments placés en enfilade derrière lui. De plus, ce donjon est de forme pentagonale : l'intérêt d'une telle forme est de présenter un angle aux tirs ennemis (un bec) et de donner ainsi une moindre force aux projectiles en les déviant. Face au donjon et son mur bouclier (la chemise) qui l'enveloppe, un large fossé artificiel avec une contre-escarpe très raide complète le système défensif. En fait, ce fossé faisait partie d'un ensemble de 3 fossés, dont le rôle était d'empêcher au maximum toute approche ennemie.

Dans le cas de l'Ortenbourg, l'architecture militaire a fait l'objet d'un soin tout particulier. Toutefois, l'Ortenbourg parvient à concilier à la perfection le caractère militaire d'une telle construction et le rôle de résidence noble. Il suffit d'observer le soin apporté aux fenêtres géminées sur la face est du palais pour s'en assurer.

Pour poursuivre la balade, prendre le sentier triangle rouge qui descend juste en face de l'entrée principale de l'Ortenbourg. Ce sera ce signe qu'il faudra toujours suivre pour retourner à Dambach la Ville.

Au bout de 15 min, on arrive à une bifurcation de sentiers (encore en forêt) : suivre le triangle rouge en direction de Dambach la Ville.

Une fois dans la vigne, suivre le chemin qui descend : sur votre droite vous devez avoir une longue rangée d'arbres et la vigne sur votre gauche. En moins de 2 min, dès vous voyez sur un arbre le signe triangle rouge complété de la direction "Dieffenthal", bifurquer vers la gauche et suivre le balisage jusqu'au village.

Dans **Dieffenthal**, à hauteur du cimetière et de l'église, continuer tout droit.

Après l'église, la route descend et forme une patte d'oie (un Y) : prendre la rue de l'église sur la gauche. Au prochain carrefour, continuer tout droit par le triangle rouge en direction de Dambach la Ville.

Pour rejoindre le départ de la balade, passer par la porte médiévale dite « **porte de Dieffenthal** » ou « Neuthor » qui est la plus récente des 3 portes. On se trouve alors dans la rue Irma Mersiol Burrus.

A hauteur du croisement (à côté de la boulangerie), continuer tout droit par la rue de l'église.

On rejoint alors le point de départ de la balade.

N'hésitez pas à me contacter si vous constatez une erreur ou une imprécision. Je refais régulièrement les parcours présentés sur le site mais une modification ultérieure est toujours possible et indépendante de ma volonté.
Si vous avez passé un bon moment, pensez à me laisser vos impressions sur le livre d'or du site. Ça fait toujours plaisir.
La Fiche Rando que vous avez entre les mains est gratuite. Mais les frais d'hébergement du site internet sont à ma charge...
Pour soutenir le site, rien de plus simple (et c'est gratuit !) : cliquez sur les bannières publicitaires (1x par visite suffit). Merci !
Christophe

Alsace Rando <http://www.alsacerando.com>

Copyright : Alsace Rando – Christophe ZINK / 2005 Textes et présentation - Diffusion autorisée pour un usage privé uniquement.
Le nom et le logo Alsace Rando sont déposés auprès de l'INPI (www.inpi.fr)